



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MES

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

MERITEVOLMENTE. adv. Merecidamente, dignamente, com justiça, com direito, com razão.

MERITISSIMAMENTE. adv. sup. Merecidíssimamente, com grandíssima razão, justíssimamente, muito devidamente, digníssimamente.

MERITÍSSIMO. sup. m. MA. f. Merecidíssimo, que tem bastante merecimento, digníssimo.

MÉRITO. f. m. Merito, merecimento.
Os Poetas em lugar de *Mérito* usáão também *Merito*.
Mérito. Excellencia, bondade de huma cousa.
Sarai trattato, secondo i tuoi meriti. Serás tratado, conforme os teus merecimentos: *Ornatus eris ex tuis virtutibus.*
Mérito. Merito, premio, valor das acções, galardão, recompensa, remuneração, reconhecimento, compensação.
Mérito. Merecimento, bondade moral das acções dos homens.
Far cosa di merito. Fazer cousa digna de merecimento.
Mérito. Usura, lucro, interesse, ganho.
Mérito. Fruto, proveito, utilidade.
Le piante vengono a merito. As plantas dão fruto.
Mérito della causa. A substancia da causa.
Entrare ne' meriti. Entrar na razão. Defender a causa: *Causam tuam.*

MÉRITO. adj. v. MERITATO. adj.

MERITORIALEMENTE. adv. Meritoriamente, de hum modo meritorio.

MERITÓRIO. adj. m. RIA. f. Meritorio, que merece, digno de premio.

MERITÓRIO. {
* MERITOSO. { v. } MERITÓRIO.
MERITRICE. { } MERITÉVOLE.
MERTRICE. { } MERETRICE.

MERLA. f. f. Melro, passaro.
Pinnis manire.

MERLATO. adj. m. TA. f. Fortificado com ameias, que tem ameias.

MERLATURA. f. f. Fortificação de ameias.
Merlatura. Dentilhões, obra de escultura feita em forma de dentes, ou de renda.

MERLETTO. f. m. Renda, passamane de linha, ou de seda, de ouro, ou de prata, com que se costumão ornar, e guarnecer os vestidos.

MERLINGOTTO. adj. m. TA. f. Nescio, simples, estólido, estúpido, infensato, pateta.

MERLO. f. m. Melro, passaro.
E già di la del Rio passato è il merlo: o il merlo ha passato il Pd. Prov. Já o melro passou além do rio; isto se costuma dizer, quando falta, e se perde a flor do seu perfeito auge em alguma cousa; como, por exemplo, a belleza nas mulheres; já lá vai, acabou-se: *Fuerunt quondam strenui Milesii.*
Merlo. Melro, peixe do mar.

MERLO. f. m. Ameia, parte superior da muralha não continuada, mas interrupta de certa em certa distancia.
Merlo. Florão, raio, braço de huma Coroa Regia, Imperial, ou Ducal.
Merlo. Renda de ouro, ou de prata.

MERLONE. aug. DI MERLO. Melro grande.

MERLOTTO. f. m. TA. f. Melro novo.
Merlotto. no fig. Nescio, estólido, estúpido, infensato, grosseiro, pateta.

MERLUCCIO. f. m. Bacalhão, peixe do mar.

MERLUZZO. f. m. v. MERLUCCIO.

MERLUZZO. f. m. Renda, guarnição, com que se adornão os vestidos, &c.

MERO. adj. m. RA. f. Méro, puro, simples, não misturado; só, estreme.
Mero imperio. Mero imperio; chamão assim os Legistas o poder de punir com a morte os réos em differença da jurisdicção mista, e da simples.

MEROLA. {
* MEROLLA. { v. } MERLA.
* MEROLLO. { } MIDOLLA.

* MERORE. f. m. Tristeza, melancolia, afflicção, molestia, paixão do espirito. Pal. Lat.

MEROTTO. f. m. Pedra boa para os eiscaros de sangue.

* MERTAMENTE. {
* MERTAMENTO. { } MERITAMENTE.
* MERTANTE. { } MERITAMENTO.
* MERTARE. { v. } MERITARE.
* MERTATAMENTE. { } MERITATE.
* MERTO. Palavra Poética. v. MÉRITO.

MERUIA. {
MERZÈ. { v. } MÈROLA.
MERZÈDE. { } MERCÈ.
M E S

MESÀTA. f. f. O espaço de hum mez inteiro.
Mesàta. Mezada, soldada, a paga de hum mez.

MESCERE. v. a. Misturar, confundir hum com outro, embulhar.
Mescere. Deitar o vinho na taça, nos copos para se dar a beber.
Mescere. no fig. Produzir.
Mescere. Dar de beber.
Non poter dir mesci. Não ter tempo sómente para abrir a boca; não poder dizer ai, nem sápe: *Ne minima quidem interjección morali.*

MESCERSI. v. n. p. Misturar-se, confundir-se, embulhar-se, perturbar-se.

MESCHIAMENTO. f. m. Mistura, commixção, confusão das cousas misturadas juntamente; a acção de misturar, ou de se misturar.

* MESCHIANZA. {
* MESCHIARE. { v. } MESCHIAMENTO.
* MESCHIATO. { } MISCHIARE.
* MESCHIATO. { } MISCHIATO.

MESCHINA. f. f. Criada, ferva, moça, famula.

MESCHINACCIO. peior. e augm. DI MESCHINO. Muito mesquinho, miserabilíssimo.

MESCHINAMENTE. adv. Mesquinamente, miseravelmente, desgraçadamente, com infelicidade.

MESCHINELLO. dim. m. LA. f. Mesquinhozinho, algum tanto miseravel, desgraçadinho.

MESCHINETTO. {
* MESCHINIA. { v. } MESCHINELLO.
* MESCHINITA. { } MESCHINITA.

MESCHINISSIMO. sup. m. MA. f. Muito mesquinho, miserabilíssimo, muito desgraçado, pobríssimo, muito infeliz.

MESCHINITÀ. {
MESCHINITADE. { } Mesquinhez, mesquinha-
* MESCHINITATE. f. f. { } ria, mendicidade; miseria, pobreza, indigência, estado miseravel, infelicidade, desgraça, desventura.

MESCHINO. adj. m. NA. f. Mesquinho, pobre, desgraçado, miseravel, desafortunado, mendigo, desaventurado.
Meschino a me. Pobre, coutado, negro de mim. Modo de dizer, que denota huma certa miseria de si mesmo, a qual se costuma proferir, quando acaço se faz alguma acção indigna, e que merece ser castigada.

* MESCHIO. v. MESCHIATO.

MESCHITA. f. f. Mesquita, Templo, Igreja, onde os Mahometanos, os Arabes fazem as suas deprecações. Vocabulo Arabico.

* MESCIANZA. f. f. Adversidade, infortunio, calamidade, miseria, desventura, desgraça, infelicidade.

MESCIBILE. adj. m. f. Que se pôde misturar, confundir.

MESCIRÒBA. f. f. Gomil, vaso, em que se deita a gua para se lavarem as mãos: *Aqualis.*

MESCITORE. f. m. Criado, que serve á meza, dando os copos, copeiro.

MESCIUTO. adj. m. TA. f. Misturado, confundido, perturbado.

MESCOLA. v. CUCCHIARO. Colher.
Mescola da muratori. Trolha, ou colher de pedreiro.

MESCOLAMENTO. f. m. Mistura, commixção, confusão, perturbação; a acção de misturar, ou de se misturar.
Mescolamento. Sufo, sobresalto.

MESCOLANTE. p. a. m. f. Que mistura, misturando.

MESCOLANZA. f. f. Mistura, confusão, commixção, a acção de misturar.
Mescolanza. Misturada, felada de hervas pequenas.
Mescolanza de diverse cose. Miscellanea, confusão desordenada de diversas cousas.

MESCOLARE. v. a. Misturar, confundir humas cousas com outras, pôr juntamente, fazer miscellanea, commixção.
Mescolar le lance colle mamme. Prov. Misturar cousas, que tem di'paridade, e que são entre si contrarias, nas quaes se não dá connexão alguma: *Contra-ria contrariis jungere.*
Mescolare le carte da giuocare. Baralhar as cartas.
Mescolare l'acqua col vino. Misturar, deitar agua no vinho.

MESCOLARSI. v. n. p. Misturar-se, confundir-se, perturbar-se.
Mescolarfi. Interceder, interpôr-se, entremetter-se, metter-se.
Mescolarfi. no fig. Ter cópula carnal com huma mulher.

MESCOLÀTA. v. MESCOLAMENTO.

MESCOLATAMENTE. adv. Misturadamente, confundidamente, perturbadamente.

MESCOLATISSIMO. sup. m. MA. f. Misturadíssimo, muito confuso, perturbadíssimo.

MESCOLATO. f. m. Mistura das lans para se fabricarem os pannos.
Mescolato. Mistura, simplesmente fallando-se.

MESCOLATO. adj. m. TA. f. Misturado, confundido, perturbado.
Mescolato. Interposto, inferido, mettido pelo meio, inferno.
Mescolato. no fig. Perturbado, confuso, embaraçado.

MESCOLATURA. f. f. v. MESCOLANZA.

MESCONOSCERE. v. a. Desconhecer, desprezar. Palavra Franca adoptada na lingua Italiana.

MESCUGLIO. f. m. Mistura, confusão desordenada, commixção.
Mescugli di cose diverse. Miscellanea, confusão, mistura de diversas cousas.

* **MESCURARE.** v. TRASCURARE.

MESE. f. m. Mez, tempo, que o Sol gasta em correr hum Signo do Zodiaco, que faz a duodecima parte do anno.
Meze. Mez, espaço, que comprehende o curso Lunar.
Meze. Menstruo, purgação, flores, mez, ordinarias das mulheres.
Non aver tutti i suoi mesi. Estar mentecapto, estar pateta: *Mente captum esse.*

MESENERIACO. adj. m. CA. f. Mesenterico, do mesenterio.

MESENERICO. v. MESENERIACO.

MESENERIO. f. m. Mesenterio, corpo membranoso, que veste os rins, ao qual estão pegados os intestinos. Term. de Anat.

MESERAIACO. adj. m. CA. f. Meseraico. Termo Medicinal.

MESETTO. dim. m. DI MESE. Mezinho, pequeno mez

MESOLABIO. f. m. Mesolábio, instrumento de Astronomia descoberto pelos antigos Astronomicos para se traçar mathematicamente dous meios proporcionaes, que geometricamente se poderão fazer

Parte I. Tomo II.

MESOLEUCO. } Planta, que he huma especie
MESOLÈUS. f. m. } de violeta branca.
Mesoleuco. Qualidade de pedra preciosa.

MESSA. f. f. Missa, Sacrificio, que os Sacerdotes Christãos offerecem a Deos, confagrando a Hostia: *Sacrum Sacrificium.*

Messa solemne. } Missa solemne, Missa maior, Missa cantada.
Messa grande. }
Messa cantata. }
Messa privata. } Missa rezada.
Messa bassa. }
Messa piana. }

Messa secca. Missa secca, a qual se faz para se aprender o modo, e as ceremonias, com que se deve celebrar.

Messa Parochiale. Missa Paroquial; Missa, que o Parocho celebra.

Messa da morto. Missa de Defuntos.

Dir Messa. Dizer, celebrar o Augusto Sacrificio da Missa.

Cantar Messa. Cantar Missa.

Ascoltar, o Sentir Messa. Ouvir Missa.

Messa novella. Missa nova, a primeira Missa, que celebra hum Sacerdote novamente ordenado.

Perder la Messa. Perder a Missa, não assistir ao Sacrificio: *Sacro non interesse.*

Messa. Missa, aquella parte da Missa, que he cantada pelo Coro, ou pelos Musicos.

Non sapere mezza le messe. Estar pouco informado de alguma cousa: *Rem aliquam parum nosse.*

MESSA. f. f. v. Fundo, capital, porção de dinheiros, que constituem a base do corpo de huma Companhia. Termo de Commercio.

Messa. Serviço, pratos, que se mettem na meza.

Messa. Renovo das arvores.

Messa. Introducção, posição, mettedura; a acção de metter.

MESSAGGERIA. f. f. Mensagem, embaixada; cargo, commissão do mensageiro.

MESSAGGIERA. f. f. Mensageira, embaixadora, a que esta encarrigada de hum recado.

MESSAGGIÈRE. } Mensageiro, o que vai aos
MESSAGGIÈRO. f. m. } recados, Embaixador.

MESSAGGIO. f. m. Mensageiro, Embaixador, o que leva, ou traz os recados.
Per li messaggi dell'eterno Regno. Pelos mensageiros do Reino eterno, pelos Apostolos.

Messaggio. Recado, mensagem, embaixada.

MESSALE. f. m. Missal, Livro, que contém as Missas, as Orações, Epistolas, e Evangelhos, &c. que se lem, quando se celebra o Sacrificio da Missa. Vocábulo Ecclesiastico: *Liber Sacrorum.*

MESSE. f. f. Colheita, tempo de ceifar, de segar o trigo, de colher os frutos. Pal. Lat.

MESSERÀGGINE. f. f. Titulo, tratamento de senhor.

MESSERÀTICO. v. MESSERÀGGINE.

MESSÈRE. f. m. Dom, ou Senhor; titulo de grandeza, que vale o mesmo que se dissessemos *Mio Sire:* Meu Senhor.
Il mesère. } O dono, o cabeça, o senhor da casa.
Mesère. } sa.
Fare il mesère. Fazer-se dono, senhor da casa.

MESSERINO. dim. m. DI MESSÈRE. Amozinho, pequeno senhor.

MESSIA. f. m. Messias, o Ungido, o Sagrado; diz-se por excellencia de Christo, prometido pelos Profetas.

MESSIATO. f. m. Messiado, dignidade, prégção, encarnação do Messias.

MESSIÒNE. f. f. Missão, mandado; a acção de mandar.
Messione. Enviamento, despedida; a acção de enviar.

MESSITICCIO. f. m. Renovo, braço, hastea, ramo novo, que deita huma arvore, ou planta da sua raiz.

MESSO. f. m. Mensageiro, o que leva, e traz recados.

E

Mes-

Messo. Licor, Alcaide, Official de Justiça, que serve aos Magistrados.
Messo. Serviço, mudança de pratos, que se mettem na meza.
MESSO. adj. m. SA. f. Mandado, enviado.
Messo. Mettido, posto.
MESTARE. v. a. Mecher, misturar, bater, agitar, menear com a mão, ou com outra coufa; o que propriamente se diz das coufas liquidas, ou que tendem para o liquido.
Mestare. no fig. Misturar, confundir, perturbar.
MESTARSI. v. n. p. Mecher-se, misturar-se, menear-se, agitar-se com a mão, ou com outra coufa.
Mestarsi. no fig. Misturar-se, confundir-se, embarçar-se, metter-se de propria vontade, entremetter-se em algum negocio. Modo baixo.
MESTATO. adj. m. TA. f. Mechido, misturado, meçado, batido.
MESTATOJO. f. m. Espatula, instrumento de ferro, ou de páo do feito de huma colher, mas chato, com o qual os Boticarios mechem os medicamentos.
MESTATORE. v. m. Mechedor, que meche.
Mestatore. no fig. Homem, que voluntariamente se entremette em tudo.
MESTICA. f. f. Composto de diversas terras pizadas, e desfeitas com oleo de nozes, e de linhaça, com que se cobrem os pannos, e as taboas, que se querem pintar; mistura de côres, de tintas.
MESTICARE. v. a. Dar a primeira demão de tinta a hum quadro, a hum panno, que se ha de pintar.
MESTICARSI. v. ADDIMESTICARSI.
MESTICATO. adj. m. TA. f. Que tem a primeira demão, a primeira borradura.
Mesticato. Misturado; fallando-se das côres.
MESTIGHINO. f. m. Instrumento de aço, de que usão os Pintores.
MESTIERACCIO. peior. DI MESTIÈRE. Mão officio, má occupação, má arte, má profissão.
MESTIÈRE. f. m. Arte, occupação, officio, profissão, ministerio, exercicio.
Mestière. Aquillo, que se faz ordinariamente, e por costume.
Aver qualche mestière. Ter algum officio, algum emprego, algum exercicio: *Artificii aliquid habere.*
Far qualche mestière. Exercitar, professar alguma arte: *Artem aliquam profiteri.*
Chi fa l'altrui mestière, fa la zuppa nel paniere. Prov. Quem entra na profissão alheia, cança-se de balde: *Quam quisque norit artem, in hac se exerceat.*
Mestière. no fig. Mister, necessidade.
Fà di mestière, Fà mestière. He necessario, faz-se preciso, ha de se mister: *Opus est, oportet.*
Mi è mestière. Faz-se-me necessario, he-me necessario.
Mestière. Exequias, ceremonias funeraes; nesta significação foi usado pelos Escriitores antigos.
MESTIÈRE. } v. } **MESTIÈRE.**
MESTISSIMO. sup. m. MA. f. Tristissimo, muito afflicto, muito melancolico.
MESTIZIA. f. f. Dor, afflicção, tristeza, melancolia, molestia, paixão do espirito.
MESTO. adj. m. TA. f. Triste, melancolico, afflicto, molesto.
Mesto. Triste, sombrio.
MESTOLA. f. f. Colher, escumadeira, utensil de cozinha.
Mestola. Palmatoria; palheta, instrumento, com que se dá na pella.
Mestola. Trolha, colher de pedreiro.
Mestola. no fig. Homem insipido, insulso, pedante, rombo, grosseiro, de toco, de tardo engenho. Dante usou deste vocabulo nesta significação.
Chi ha la mestola in mano, fa la minestra a suo mo-

do. Quem tem a faca, e o queijo, pôde partir por onde quizer.
Far correre il giuoco colla sua mestola. Senhorear, mandar como senhor, dominar.
MESTOLATA. f. f. Colherada, escumadeira; pancada, que se dá com huma colher, com huma escumadeira.
MESTOLETTA. dim. f. DI MESTOLA. Colherzinha, pequena escumadeira.
MESTOLINA. dim. f. DI MESTOLA. v. MESTOLETTA.
MESTOLINO. dim. m. DI MESTOLA. v. MESTOLINA.
MESTOLONE. aug. v. BABBACCIO.
MESTRUALE. adj. m. f. Menstrual, que diz respeito ás purgações, e flores das mulheres.
MESTRUATA. adj. f. Menstruada, que tem menstro, que tem as suas ordinarias.
MESTRUANTE. adj. m. f. Que tem os seus menstros.
MESTRUO. f. m. Menstruo, purgação de sangue, ordinarias, flores, regras, que as mulheres tem todos os mezes.
Mestruo. Menstruo, qualquer licor proporcionado, no qual se infunda alguma coufa, ou para se tirar tintura, ou para se fazer, ou para outra qualquer coufa. Termo dos Alquimistas.
MESTRUO. adj. m. TRUA. f. Menstrual, que diz respeito ás purgações, ás regras das mulheres.
Sangue mestruo. Sangue menstrual, das purgações.
Mestruo. De mez.
Luna con periodo mestruo. Lua com o periodo de hum mez.
MESTURA. f. f. Mistura, confeição, ajuntamento, aggregado, composição de muitas coufas misturadas, e mechidas juntamente, commixção.

M E T

METÀ. }
METADE. } Ametade, huma das duas partes
METATE. f. f. } de hum todo dividido em partes
} iguaes.
La metà meno. Menos da ametade.
META. f. f. Pronunciando-se com o E fechado. Cagada, borrada; aquelle excremento, que de huma vez deita fóra o animal.
Meta. Nome proprio de hum homem; o que se diz por irrisão.
META. f. f. Pronunciando-se com o E aberto. Meta, termo, limite, marco, baliza.
METACARPO. f. f. Parte anterior da mão.
METACISMO. f. m. Metacismo, vicio grammatical, que provém do frequente concurso da letra M. Palavra Grega.
METADELLA. f. f. Huma quarta, ou hum quartilho de trigo; medida, por onde se medem os sólidos.
Metadella. Huma canada, medida dos líquidos.
Del tuo vin non vo' più bere una metadella. Do teu vinho não quero beber mais huma gotta; aqui se entende no sent. fig.
METAFISICA. f. f. Metafysica; Sciencia a mais geral, e mais commua; denomina-se assim, porque trata das coufas elevadas sobre toda a natureza, considerando os espiritos, e os entes immateriaes: dão-se a esta Sciencia outros diversos nomes, e por antonomasia se denomina a primeira Filosofía, ou Divina Sciencia.
Metafisica. Metafysica, Theologia natural.
Metafica. Palavra Grega, isto he, Sciencia, que trata materias superiores áquellas, que na Fysica se tratão.
METAFISICALE. adj. m. f. Metafysico, da Metafysica.
METAFISICAMENTE. adv. Metafysicamente, de hum modo Metafysico.
METAFISICARE. v. a. Metafysicar, fallar, ou considerar por meio da Metafysica.